

10 - A Battlefield That Shouldn't Be Possible

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:30] Shido

Reine.

[02:18] Shido

Good morning, Reine.

[02:21] Reine

Hmm?

[02:24] Reine

Was I actually just—

[02:29] Shido

Yes, you fell asleep.

[02:31] Shido

Though only for about five minutes.

[02:36] Shido

Reine?

[02:45] Shizaki

Reine's laughing.

[02:47] Minowa

This is the first time I've heard
Analyst Murasame laugh.

[02:53] Reine

I see.

[02:54] Reine

I did, huh?

[02:57] Reine

Well then, I've lost.

[03:03] Shido

U-Um, what's gotten into you?

[03:07] Reine

You have my thanks.

[03:09] Reine

It's been a long time
since I fell into a pleasant sleep.

[03:13] Reine

Your shoulder must have been quite comfortable.

[03:18] Kotori

Shido!

[03:19] Kotori

There's a fluctuation in Reine's affection and mental state!

[03:22] Kotori

Do it now!

[03:25] Shido

Reine.

[03:26] Reine

Hmm? Why are you looking serious?

[03:30] Shido

Earlier...

[03:31] Shido

you mentioned having someone you loved,

[03:37] Shido

but could I be that man?

[03:41] Shido

I know I'll never be a replacement for them.

[03:44] Shido

But would you let me love you in my own way that's different from them?

[03:55] Shido

Reine.

[04:03] Reine

Shin, I...

[04:14] Kotori

We did it!

[04:23] Minowa

Commander!

[04:23] Nakatsugawa

These numbers are abnormal!

[04:25] Kotori

Huh?

[04:36] Shido

Her spirit power isn't flowing into me?!

[04:44] Reine

I see. You've seen the future, huh?

[04:50] Reine

What are you so surprised for?

[04:52] Reine

It's possible to share memories once a pass is formed.

[04:56] Reine

It's not your first time

experiencing it, right?

[05:00] Reine

Now I've solved the mystery behind today.

[05:02] Reine

No, I think I might have vaguely sensed it,

[05:07] Reine

but I imagine I didn't want to understand it.

[05:10] Reine

Because I was very happy
when you invited me on a date.

[05:15] Reine

I really did have fun.

[05:18] Reine

So much so that I was able to forget
my harsh past for a short time.

[05:24] Reine

Though all dreams must come to an end.

[05:28] Reine

Isn't that right,

[05:30] Reine

Shido?

[05:35] Kotori

Shido! It's DEM!

[05:36] Shido

Huh?!

[05:46] Reine

It would seem history's been rewritten.

[05:52] Shido

Would you return to Fraxinus with me, Reine?

[05:56] Shido

After we defeat DEM,

[05:57] Shido

you could live together with me
and all the other Spirits.

[06:01] Shido

I'm sure every day would be fun.

[06:04] Reine

Yes, that's a very attractive offer.

[06:08] Reine

I'm sure I would've taken it up without
a second thought if I hadn't met Shin.

[06:14] Shido

Then—!

[06:15] Reine

But I can't.

[06:17] Reine

Because I did meet Shin.

[06:20] Reine

It's a genuine fact that
I love all the Spirits too,

[06:24] Reine

but I'm willing to throw away everything
if it means reuniting with Shin.

[06:43] Shido

Kurumi?!

[06:44] Shido

Why?!

[06:47] Kurumi

"Why?" is quite the greeting.

[06:50] Kurumi

Especially when I came running to your aid.

[06:54] Reine

Kurumi, huh?

[06:56] Reine

I'm glad you came.

[06:58] Reine

Having you here makes things quick.

[07:00] Kurumi

My, my, you're as arrogant
and intolerable as ever,

[07:06] Kurumi

Spirit of Origin.

[07:09] Kurumi

I can't believe I let you completely fool me.

[07:13] Kurumi

I never even imagined
my bitter enemy would be so close by.

[07:18] Reine

Either way,

[07:20] Reine

this means the remaining two Sephirah
possessed by you and Westcott

[07:25] Reine

have been gathered here.

[07:28] Reine

That's enough to awaken Shin.

[07:31] Kurumi

Well now, I wonder
if it will go that easily for you?

[07:52] Reine

I'm taking them back, Kurumi.

[07:55] Reine

Both the Sephirah inside you,
and my other half.

[07:59] Kurumi

Hah! I refuse to let you!

[08:08] Reine

Come to me, Kurumi.

[08:17] Shido

Kurumi!

[08:23] Kurumi

I've been waiting for this moment!

[08:29] Kurumi

Zaphkiel!

[08:37] Shido

Kurumi?

[09:13] Shido

Mio.

[09:15] Mio

It's been a long time since you've seen me in this form.

[09:18] Mio

No, you've already met me in this form in a future I don't know of, haven't you?

[09:25] Mio

That's a bit complicated.

[09:33] Shido

You don't have Kurumi's Sephirah?

[09:36] Mio

That girl must have done something.

[09:40] Mio

Leave it to my dear best friend.

[09:52] Mio

Shin?

[09:59] Shido

Are these?!

[10:01] Shizaki

DEM warships approaching!

[10:03] Kishimoto

They'll be entering firing range at any moment!

[10:05] Kotori

Shido, we're retrieving you.

[10:07] Kotori

Then we're taking a moment to regroup.

[10:09] Mio

Shin, what's the matter?

[10:12] Mio

Shin?

[10:18] Mio

He was taken back by Fraxinus?

[10:22] Mio

I suppose that might be
the safest place for him right now.

[10:27] Mio

It wouldn't be very nice if those crude wizards

[10:30] Mio

and automatons destroyed this scenery.

[10:35] Mio

Ein Sof Ohr!

[10:42] Tohka

Shido!

[10:42] Yoshino

-Shido!

[10:42] Miku

-Darling!

[10:42] Nia

-Boy!

[10:42] Mukuro

-Master!

[10:45] Shido

Tohka, everyone...

[10:47] Yoshino

Are you all right?

[10:48] Tohka

Did Mio do anything to you?

[10:51] Shido

No, though I was a little confused from
Mio's memories flooding into me all at once.

[10:56] Shido

I'm fine now.

[10:57] Kishimoto

Commander, that's...

[11:05] Minowa

So that's Ein Sof Ohr?

[11:08] Kannazuki

The Spirit of Origin's Angel...

[11:11] Kannazuki

I had heard about it,
but I didn't realize it was that powerful.

[11:14] Kotori

Let's fall back while DEM
is keeping Mio occupied.

[11:18] Shido

We can't!

[11:19] Tohka

Hmm?

[11:20] Shido

We can't!

[11:21] Shido

I can't run away yet!

[11:23] Kotori

What are you saying?!

[11:25] Kotori

Our operation has failed.

[11:26] Kotori

We need to withdraw and think of our next move.

[11:31] Maria

Someone is seeking communication with us.

[11:35] Maria

What shall I do, Kotori?

[11:38] Kotori

All right, put them through.

[11:42] Tohka

Shido! Look!

[11:45] Shido

Huh? The school?

[11:48] Shido

What's going on?

[11:51] Origami

Captain, Mike, and Milly?

[11:56] Kaguya

Yuzuru, that's...!

[11:58] Yuzuru

Astonishment. That's our classroom.

[12:01] Shido

What is this?

[12:14] Tonomachi

Is it a terrorist?!

[12:15] Tama

What's going on?!

[12:22] Westcott

It's exactly as you see, members of Ratatoskr.

[12:26] Shido

Westcott!

[12:28] Westcott

It's good to do things

like this now and then, isn't it?

[12:31] Westcott

Now that Deus has manifested,

[12:33] Westcott

*I'd like to finish up our business
as quickly as possible.*

[12:37] Shido

Are you threatening us?!

[12:39] Kotori

There's no deal to be had here though.

[12:43] Kotori

If we hand the Sephirah over to you,
you'll just overwrite the entire world.

[12:47] Kotori

That would defeat the entire point.

[12:50] Westcott

Then I'll simply murder those girls
as brutally as possible.

[12:57] Westcott

If even one Spirit inverts,
then that's enough for me.

[13:17] Ai

What's going on?!

[13:19] Ai

Design-wise, these aren't
heroes of justice, are they?

[13:22] Mai

They're more like minions of evil, if anything.

[13:24] Mii

That's so lame.

[13:27] Tonomachi

Help!

[13:28] Tonomachi

I wanted to bury my face in a woman's
thighs at least once before I died!

[13:35] Tama

E-Everyone, please hurry up and run!

[13:38] Ai

We're already surrounded, though!

[13:49] Tama

Huh?

[13:55] Tohka

Are you okay, Ai, Mai, Mii?

[13:58] Tohka

Also, Tonomachi and Tama.

[14:01] Three

Tohka?!

[14:02] Tama

Yatogami?!

[14:03] Mii

That's so lame!

[14:05] Tohka

Everyone, stick together in one spot!

[14:30] Ryoko

O-Origami?!

[14:44] Shido

Good!

[14:45] Mukuro

Hmm, it looks like everyone made it in time.

[14:48] Mukuro

Though I was worried
about long-distance transit.

[14:51] Kotori

Oh, god, will we be able to cover
all this up, even with Ratatoskr's power?

[14:57] Kotori

My stomach is already upset at the thought.

[14:59] Westcott

Hmm...

[15:00] Kotori

Still, we weathered that, Isaac Westcott!

[15:04] Westcott

That truly was a brilliant showing.

[15:07] Westcott

*Though one always keeps
their trump card in reserve.*

[15:11] Kotori

What was that?

[15:16] Maria

A DEM warship has rammed Fraxinus.

[15:19] Maria

*It appears to be synchronizing
its territory and docking with ours.*

[15:25] Kotori

Goetia! Ellen Mathers?!

[15:32] Ellen

It's delusional to think
you're safe inside your warship.

[15:36] Ellen

At least it is when facing me!

[15:49] Mana

One always keeps their trump card in reserve.

[15:52] Mana

That certainly is a nice phrase,
coming from a brutish president.

[15:56] Shido

Mana!

[16:03] Kotori

Shido, that's reckless!

[16:07] Shido

Mana!

[16:16] Nibelcoole

My, my, the siblings all together.

[16:19] Nibelcoole

Would you let me join in too?

[16:23] Shido

Nibeelcole!

[16:31] Shido

Westcott!

[16:34] Kotori

What's happening to the DEM warships?

[16:37] Kawagoe

They're under attack from Ein Sof Ohr!

[16:39] Nakatsugawa

Several ships have suffered major damage
and their formation is in disarray!

[16:42] Kannazuki

He's targeting Shido while the warships
are drawing Mio Takamiya's attention.

[16:48] Kannazuki

I can't believe he's willing
to use entire warships as bait...

[16:51] Kannazuki

That's a bold move.

[16:53] Kotori

This is no time to be impressed.

[16:56] Kotori

I'm leaving the bridge to you, Kannazuki.

[16:58] Kannazuki

Yes, ma'am!

[17:03] Mana

Brother!

[17:08] Westcott

Here's some nostalgic faces all together.

[17:11] Westcott

It feels like I've gone back into the past.

[17:14] Shido

Yeah, that's true.

[17:16] Shido

Neither you nor Ellen have moved on since then.

[17:20] Shido

Though normally one would show
at least some growth after all this time.

[17:25] Westcott

Honestly, I would love to
reminisce about old times,

[17:29] Westcott

but unfortunately I'm short on time.

[17:32] Westcott

I'll be finishing this

before your Spirits return.

[17:41] Mana

Tsk!

[17:41] Kotori

If you're talking about
siblings being together,

[17:45] Kotori

then aren't you forgetting one of us?

[17:49] Both

Kotori!

[17:50] Kotori

There's no other choice.

[17:52] Kotori

Mukuro needs to maintain the portals
so everyone can return,

[17:56] Kotori

and Nia doesn't have the power left to fight.

[18:00] Kotori

That means I'm the only one left.

[18:02] Shido

But still...

[18:04] Kotori

Don't worry.

[18:05] Kotori

I can wield my power for a bit before getting
overwhelmed by my destructive impulse.

[18:10] Kotori

It would be a bad joke if I couldn't do
anything during an emergency like this.

[18:14] Shido

Kotori...

[18:15] Mana

Kotori...

[18:19] Shido

Sandalphon!

[18:23] Mana

Wolftail!

[18:26] Kotori

Camael!

[18:33] Shido

Here we come, Isaac Westcott!

[18:36] Mana

We'll show you the combined might
of us three siblings!

[18:40] Mana

Right, Kotori?

[18:41] Kotori

Are we really three siblings?

[18:44] Mana

This isn't the time for nitpicking details.

[18:53] Westcott

Amusing.

[18:54] Westcott

Try and fight your fate, humans.

[19:10] Karen

We'll soon arrive at the battlefield, Elliot.

[19:16] Woodman

Deus...

[19:17] Woodman

Mio, huh?

[19:20] Karen

It's the Spirit we all summoned
thirty years ago.

[19:24] Karen

In order to get revenge on mankind.

[19:28] Woodman

Good grief, I fell for quite the evil woman.

[19:36] Woodman

Though if Deus is going to fight the other
Spirits, then I can't leave her alone.

[19:44] Karen

Which should we protect?

[19:45] Woodman

That's obvious. Both.

[19:48] Karen

Both?

[19:50] Karen

Do you think that's even possible?

[19:53] Woodman

It would be impossible on my own.

[19:56] Woodman

But that boy,

[19:59] Woodman

Shido Itsuka should be
thinking the same thing I am.

[20:07] Karen

So you're going then, Elliot?

[20:10] Woodman

Yeah.

[20:11] Woodman

Karen, I'm counting on you to prepare Wodan.

[20:17] Woodman

Do you find it hard to believe
that the man who betrayed his allies

[20:22] Woodman

in order to protect a Spirit
would risk his life to fulfill that duty?

[20:29] Karen

I've followed you this far
precisely because you're like that.

[20:39] Woodman

Please, Karen.

[20:43] Crew

Sir Woodman, we're awaiting your orders.

[20:47] Crew

This is...

[20:48] Crew

This response is...

[20:57] Mana

Brother!

[20:57] Kotori

Shido!

[21:00] Kotori

Shido!

[21:01] Mana

Brother!

[21:12] Ellen

Now, this is the end.

[21:14] Shido

Dammit! It can't end here!

[21:45] Kurumi

Now then, it's finally time
to repay that favor,

[21:51] Sign

Episode 10

[21:51] Sign

A Battlefield That Shouldn't Be Possible

[21:52] Kurumi

Shido.

[23:24] Sign

Episode 11: "A Fleeting Paradise"

[23:26] Narrator

Everyone has a summer they'll never forget.

[23:29] Narrator

Next time is Episode 11: A Fleeting Paradise.

[23:33] Narrator

"If only I could regain that happiness."

[23:36] Narrator

Is it really a sin to wish for that?

Revision #1

Created 2026-02-04 23:22:15 UTC by whimsee

Updated 2026-02-04 23:22:15 UTC by whimsee